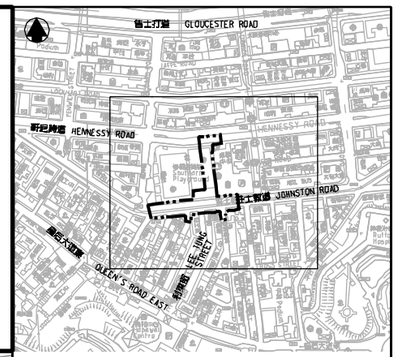
說明 NOTES

此圖根據第 LTS-G01號圖則制訂，分別以紅色、綠色、藍色和橙色標明將暫時封閉的部分莊士敦道、廈門街、春園街和軒尼詩道路段；以粉紅色標明將暫時封閉毗鄰修頓遊樂場的行人路路段，及以黃色標明將暫時封閉的部分修頓遊樂場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. LTS-G01 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF JOHNSTON ROAD, AMOY STREET, SPRING GARDEN LANE AND HENNESSY ROAD (HIGHLIGHTED IN RED, GREEN, BLUE AND ORANGE RESPECTIVELY); THE TEMPORARY CLOSURE OF THE SECTION OF THE FOOTPATH ADJACENT TO SOUTHORN PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN PINK), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF SOUTHORN PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN YELLOW).



位置圖 LOCATION PLAN
不按比例 NOT TO SCALE

一般說明 GENERAL NOTES

1. 切圖圖所示道路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES (INCLUDING MEANS OF ESCAPE) TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平沟為約數，以米為單位，並屬於香港的主水平基準。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 LTS - G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. LTS - G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

20/5/2015

發出日期 DATE OF ISSUE

伍德榮 NG TAK WING
路政署 總工程師/鐵路拓展(1-1)
CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (1-1) HIGHWAYS DEPARTMENT

圖例名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
港鐵灣仔站利東街行人隧道
暫時封閉莊士敦道、廈門街、春園街、軒尼詩道和毗鄰修頓遊樂場的行人路路段，以及部分修頓遊樂場
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
MTR WAN CHAI STATION LEE TUNG STREET SUBWAY
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF JOHNSTON ROAD, AMOY STREET, SPRING GARDEN LANE, HENNESSY ROAD AND A FOOTPATH ADJACENT TO SOUTHORN PLAYGROUND; AND PART OF SOUTHORN PLAYGROUND

圖號 DRAWING NO. LTS/G01/0002/2

比例 SCALE 1:500 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

在工程進行中及完成後現有道路將會保留、改道或修改
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中修頓遊樂場的部分休憩用地及毗鄰的部分行人通道將會封閉
PART OF THE OPEN SPACE IN SOUTHORN PLAYGROUND AND SECTION OF THE ADJACENT PEDESTRIAN ACCESS TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中現有的遊樂場將會封閉
EXISTING PLAYGROUND TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

擬建行人隧道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY

擬建通風設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED VENTILATION FACILITIES

在工程進行中部分行車道將會封閉
SECTION OF CARRIAGEWAY TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中現有的電車路軌將會保留
EXISTING TRAM TRACKS TO BE MAINTAINED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中及完成後現有道路將會保留、改道或修改
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建往市區重建局H15重建項目的港鐵D出入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED MTR ENTRANCE D TO URA H15 REDEVELOPMENT

內地段第9018號
INLAND LOT NO. 9018

內地段第8562號
INLAND LOT NO. 8562

現有的港鐵灣仔站
EXISTING MTR WAN CHAI STATION

利東街市區重建局 H15 重建項目
URA H15 REDEVELOPMENT AT LEE TUNG STREET

軒尼詩道 莊士敦道 修頓花園 SOUTHORN GARDEN 修頓中心 SOUTHORN CENTRE 修頓遊樂場 SOUTHORN PLAYGROUND 修頓室內場館 SOUTHORN STADIUM 昭憲大廈 CHIU HIN MANSION 春園街 SPRING GARDEN LANE 利東街 LEE TUNG STREET 厦門街 AMOY STREET 大王東街 TAI WONG STREET EAST 大王西街 TAI WONG STREET WEST LUARD ROAD 譚臣道 THOMSON ROAD JOHNSTON ROAD HENNESSY ROAD

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用挖掘方法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY MINED METHOD
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD
- 現有的港鐵灣仔站 EXISTING MTR WAN CHAI STATION
- 地段界線 LOT BOUNDARY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY

1 : 500

PLOT DRV: E:\tb\Pkt\V8\v8_printer.plt 21/05/2015 10:20:16
PRINTED BY: fkko
FILENAME: X:\Land\SL\LTS\P600\PLD\Road Closure\REV\Wab\LTS-G01-0002-2.dgn